

[Texte]

Employment and Immigration, the labour forces and the business community so that these training programs will be put into force before the lay-offs even occur. I believe that would be the best utilization of the retraining program.

I would venture to say that Consumers Glass probably did not decide last Friday to close yesterday. It must have been in the making for some time. I think this is a perfect situation in which a training program could have been initiated some months ago to ensure that the unfortunate results of the lay-offs would be minimized.

I agree with you that we all have to work in the years to come to ensure that the retraining, readjustment and recycling programs will be put to better use by all concerned so that it would be only the most unfortunate cases that come under POWA. Certainly we would have a much better country in which to live if we reached a point at which there would be no use for a POWA program and that everyone who is laid off because of an adjustment program that was initiated before will find employment in another industry.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Mr. Fisher, have you found your question?

Mr. Fisher: Yes, and a lot more. Will there be a third round?

The Chairman: With your agreement and with the minister's agreement, I thought we would go until 10.30 or so.

Mr. Allmand: I thought we were going until 11 a.m. I have a few technical questions.

The Chairman: I will tell you, Mr. Allmand, what I am going to do. If Mr. Fisher has other questions, I will hold you in abeyance. Mr. Fee will have his first round. Then, with your agreement, I will permit questioners again, one from the NDP and one from the Liberals. If you want another one, we will have another one then, and then we can get to the minister. Is it agreed that we do it this way?

Mr. Allmand: I thought these meetings went from 9 to 11 a.m. It is not that I want to go to 11 a.m., but we are studying this legislation and we want to understand it.

For example, I had some very specific questions on what certain words in the legislation mean. If I do not get a chance to ask them today, we are going to go through the review of other witnesses without really knowing from the department or the minister what they believe certain things mean. I do not know if it will take a long time. It may not. It may only take a few minutes.

The Chairman: All right, let us see what happens. We will do it this way. Doug, you are off and running.

Mr. James: I do not know about the minister, but I think there was an idea that we were going from 9 to

[Traduction]

entre Emploi et Immigration, le milieu du travail et le milieu des affaires, afin que ces programmes de formation soient appliqués avant même que ces licenciements ne surviennent. Je pense que ce serait la meilleure utilisation que l'on pourrait faire du programme de recyclage.

Je dirais, sans trop craindre de me tromper, que Consumers Glass n'a probablement pas décidé vendredi dernier qu'elle fermerait ses portes hier. Cela devait être prévu depuis quelque temps. C'est un exemple parfait d'une situation où l'on aurait pu entreprendre un programme de formation quelques mois plus tôt pour atténuer les résultats malheureux des licenciements.

Je suis d'accord avec vous que nous devons tous travailler dans les années qui viennent pour faire en sorte que les programmes de formation, de réadaptation et de recyclage soient bien utilisés par tous les intéressés, de manière à ce que l'on ait recours au PATA que dans les cas les plus malheureux. Il est évident que dans l'idéal nous devrions pouvoir nous passer d'un programme comme le PATA, et tous ceux qui sont licenciés se trouveraient un emploi dans une autre industrie grâce à un programme d'adaptation auquel ils auraient participé.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Monsieur Fisher, votre question vous est-elle revenue?

M. Fisher: Oui, et bien d'autres. Y aura-t-il un troisième tour de table?

Le président: Avec votre accord et le consentement du ministre, j'ai pensé que nous pourrions continuer jusqu'à 10h30 environ.

M. Allmand: Je pensais que nous étions sensés terminer à 11 heures. J'ai quelques questions techniques à poser.

Le président: Voici ce que je vais faire. Monsieur Allmand. Si M. Fisher a d'autres questions, je vais vous garder en réserve. M. Fee aura la possibilité de poser ses premières questions. Puis, si vous y consentez, j'accorderai la parole à un représentant du NPD et à un représentant du parti Libéral. Si vous voulez un autre tour de table, soit, et nous passerons ensuite au ministre. Sommes-nous d'accord?

M. Allmand: Je pensais qu'il était prévu que ces réunions durent de 9 heures à 11 heures. Ce n'est pas que je tiens absolument à continuer jusqu'à 11 heures, mais nous examinons ce projet de loi, et nous voulons le comprendre.

Par exemple, j'avais quelques questions très précises au sujet de la signification d'un certain nombre d'expressions utilisées dans le projet de loi. Si je ne peux pas les poser aujourd'hui, nous allons interroger d'autres témoins sans vraiment connaître l'interprétation qu'en donnerait le ministre ou le ministre. Je ne sais pas si ce sera long. Peut-être pas. Il ne faudra peut-être que quelques minutes.

Le président: Très bien, voyons ce que cela nous donne. Nous procéderons donc ainsi. Doug, allez-y!

M. James: Je ne sais pas ce qui était prévu avec le ministre, mais je pense que la réunion devait durer de 9